



REPUBLIKA HRVATSKA
Povjerenstvo za odlučivanje
o sukobu interesa



Ur.broj:

Broj: M-276/13
Zagreb, 2. listopada 2013.

Povjerenstvo za odlučivanje o sukobu interesa (u daljnjem tekstu: Povjerenstvo), na temelju članka 30. stavka 1. podstavka 2. Zakona o sprječavanju sukoba interesa („Narodne novine“ broj 26/11., 12/12., 126/12. i 48/11. – pročišćeni tekst Zakona, u daljnjem tekstu ZSSI), u predmetu **Nikole Popovića, člana Vijeća Hrvatske agencije za poštu i elektroničke komunikacije (u daljnjem tekstu: HAKOM)**, na 27. sjednici održanoj 2. listopada 2013. godine donosi sljedeće

MIŠLJENJE

- 1. Obnašatelj dužnosti Nikola Popović, član Vijeća HAKOM-a na temelju članka 13. stavka 2. ZSSI-a, može istovremeno uz obnašanje navedene dužnosti povremeno obavljati poslove stalnog sudskog tumača za engleski i francuski jezik te po toj osnovi stjecati prihode odnosno primiti naknadu.**
- 2. U cilju izbjegavanja sukoba interesa u smislu članka 2. ZSSI-a, obnašatelj dužnosti Nikola Popović trebao bi izbjegavati situacije u kojima bi, kao stalni sudski tumač, obavljao poslove za tijelo u kojem obnaša javnu dužnost, odnosno za HAKOM.**
- 3. Obnašatelj dužnosti Nikola Popović dužan je u izvješću o imovinskom stanju obavještavati Povjerenstvo o ukupnom iznosu prihoda odnosno naknade koju ostvaruje za obavljanje poslove stalnog sudskog tumača za engleski i francuski jezik, istekom godine u kojoj je obavljanjem ovih poslova nastala bitna promjena u imovini.**

Obrazloženje

Zahtjev za davanjem mišljenja Povjerenstva podnio je Nikola Popović, član Vijeća HAKOM-a. U knjigama ulazne pošte zahtjev je evidentiran pod poslovnim brojem 711-U-3717-M-276/13, dana 24. rujna 2013. godine, povodom kojeg se vodi predmet pod poslovnim brojem M-276/13.

Člankom 6. stavkom 1. i stavkom 2. ZSSI, propisano je da su dužnosnici dužni u slučaju dvojbe da li je neko ponašanje u skladu s načelima javnih dužnosti zatražiti mišljenje Povjerenstva koje je potom dužno na zahtjev dužnosnika dati obrazloženo mišljenje u roku od 15 dana od dana primitka zahtjeva.

U zahtjevu dužnosnik navodi da uz obnašanje dužnosti člana Vijeća HAKOM-a, kao dodatno odnosno sporedno zanimanje od 1998. godine obavlja posao sudskog tumača.

Navedeni posao obavlja povremeno, u obliku prijevoda dokumenata i u manjem opsegu. Dužnosnik od Povjerenstva traži da u smislu članka 13. stavka 2. ZSSI-a utvrdi da obavljanje poslova stalnog sudskog tumača za engleski i francuski jezik, ne utječe na zakonito obnašanje dužnosti člana Vijeća HAKOM-a.

Člankom 3. ZSSI-a propisano je tko se smatra dužnosnikom u smislu navedenog zakona. Člankom 3. stavkom 2. ZSSI-a propisano je da se ZSSI primjenjuje i na obnašatelje dužnosti koje kao dužnosnike imenuje ili potvrđuje Hrvatski sabor, koje imenuje Vlada Republike Hrvatske ili Predsjednik Republike Hrvatske, osim osoba koje imenuje Predsjednik Republike Hrvatske u skladu s odredbama Zakona o službi u oružanim snagama Republike Hrvatske.

Povjerenstvo utvrđuje da je Zakonom o elektroničkim komunikacijama („Narodne novine“ broj 73/08., 90/11., 133/12. i 80/13) propisano da je HAKOM nacionalna regulatorna agencija za obavljanje regulatornih i drugih poslova u okviru djelokruga i nadležnosti propisanih navedenim Zakonom i posebnim zakonom kojim je uređeno područje poštanskih usluga. HAKOM je osnovan kao samostalna, neovisna i neprofitna pravna osoba s javnim ovlastima čiji je osnivač Republika Hrvatska. Osnivačka prava ostvaruju Hrvatski sabor i Vlada Republike Hrvatske. Za svoj rad HAKOM odgovara Hrvatskom saboru. HAKOM-om upravlja Vijeće koje čini pet članova, uključujući predsjednika i zamjenika predsjednika Vijeća, koje imenuje i razrješava Hrvatski sabor na prijedlog Vlade Republike Hrvatske, na razdoblje od pet godina uz mogućnost ponovnog imenovanja. Predsjednik, zamjenik predsjednika i članovi Vijeća HAKOM-a obnašaju svoju dužnost profesionalno, kao radnici HAKOM-a, a za vrijeme obnašanja dužnosti imaju pravo na plaću koja se utvrđuje odlukom Vlade Republike Hrvatske te na druga materijalna prava u skladu s općim aktima HAKOM-a.

Obzirom na djelokrug rada i nadležnosti HAKOM-a propisanih u Zakonu o elektroničkim komunikacijama i Zakona o poštanskim uslugama („Narodne novine“ broj 144/12), Povjerenstvo predsjednika, potpredsjednika i članove Vijeća HAKOM-a smatra obnašateljima dužnosti koje kao dužnosnike imenuje Hrvatski sabor na koje se na temelju članka 3. stavka 2. ZSSI-a, primjenjuju odredbe navedenog Zakona, stoga je Nikola Popović kao dužnosnik ovlašten i dužan od Povjerenstva zatražiti davanje mišljenja.

Povjerenstvo utvrđuje da je Nikola Popović uz predmetni zahtjev za davanjem mišljenja Povjerenstvu dostavio rješenje Županijskog suda u Zagrebu, broj: 4 Su-1445/10 od 17. siječnja 2011., kojim je ponovo imenovan stalnim sudskim tumačem za engleski i francuski jezik na vrijeme od četiri godine. Člankom 13. stavkom 2. ZSSI-a propisano je da dužnosnici koji profesionalno obnašaju javnu dužnost, za vrijeme njezina obnašanja ne mogu uz naknadu ili radi ostvarivanja prihoda obavljati druge poslove u smislu redovitog i stalnog zanimanja, osim ako Povjerenstvo, na prethodni zahtjev dužnosnika, utvrdi da predmetni poslovi ne utječu na zakonito obnašanje javne dužnosti.

Člankom 123. Zakona o sudovima („Narodne novine“ broj 28/13.) propisano je da stalni sudski tumači prevode na zahtjev suda, državnog tijela, pravne osobe ili građana izgovoreni ili pisani tekst s hrvatskog jezika na strani jezik ili sa stranog jezika na drugi strani jezik. Člankom 124. istog Zakona propisano je da za stalnog sudskog tumača može biti imenovana osoba koja ima završen diplomski sveučilišni studij, vlada odgovarajućim stranim jezikom i jezikom u službenoj uporabi te ima zadovoljavajući stupanj općeg i pravnog znanja. Stalne sudske tumače imenuje i razrješava predsjednik županijskog suda, na vrijeme od četiri godine uz mogućnost ponovnog imenovanja. Imenovani stalni sudski tumači mogu pružati usluge prijevoda na području cijele Republike Hrvatske

Temeljem gore navedenog Povjerenstvo zaključuje da je za imenovanje za stalnog sudskog tumača potrebno određeno stručno znanje. Prihodi odnosno naknade koje se ostvaruju obavljanjem poslova stalnog sudskog tumača predstavljaju povremene prihode, te se ovi poslovi ne obavljaju kao redovito i stalno zanimanje u smislu članka 13. stavka 2. ZSSI-a. Povjerenstvo stoga utvrđuje obavljanje poslova stalnog sudskog tumača za engleski i francuski jezik, obnašatelja dužnosti Nikole Popovića kao člana Vijeća HAKOM-a ne utječe na zakonito obnašanje javne dužnosti ukoliko se isto obavlja povremeno

Ukazuje se obnašatelju dužnosti na obvezu pridržavanja zabrana iz članka 7. ZSSI-a.

U cilju izbjegavanja sukoba interesa u smislu članka 2. ZSSI-a, obnašatelj dužnosti Nikola Popović trebao bi izbjegavati situacije u kojima bi, kao stalni sudski tumač, obavljao poslove za tijelo u kojem obnaša javnu dužnost. Takvo postupanje moglo bi ukazivati na mogući sukob interesa, a posebice na povredu članka 7. stavka 1. podstavka i) koji zabranjuje dužnosnicima da koriste svoj položaj kako bi sklopili pravni posao ili na drugi način interesno pogodovali sebi ili drugoj povezanoj osobi.

Ukazuje se obnašatelju dužnosti Nikoli Popoviću da je na temelju članka 13. stavka 4. ZSSI-a obavezan prijaviti Povjerenstvu podatke o visini naknade koju ostvaruje za obavljanje poslova sudskog tumača, stoga se upućuje da u tom dijelu Povjerenstvu dostavlja pravovremeno, potpuno i točno popunjene obrasce izvješća o imovinskom stanju povodom svake bitne i druge promjene na imovini.

Slijedom navedenog Povjerenstvo je dalo mišljenje kako je navedeno u izreci ovoga akta. Ovo mišljenje dostavit će se obnašatelju dužnosti Nikoli Popoviću putem pošte te će biti objavljeno na Internet stranici Povjerenstva.

PREDSJEDNICAPOVJERENSTVA

Dalija Orešković, dipl.iur.